Date: 22 November 1562

REF: GD112/39/2/9 (SHS ed. No. 8)

Place: ‘Balwany’ (possibly Balvenie Castle, Dufftown)

From: John Stewart, 4th Earl of Atholl

To: Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

Address: To my Lord Erll off Argyll

My Lord efter maist hertly commendatioune. I haif resawit zour Lordshipis wryting bering ze haif spokin sindyry tymis onto me anentes Partik ... ...so- nes and his broders gair¹ and yat I had done na thing thayir anents. I cane nocht remember yat ewer zour Lordship spak ony thing to me touching yair gair.Quhilk gif zour Lordship had done oder towart yair gair or zit yame selfis it haid nocht bene zour Lordshipis duetie consideryng ye promesis yat is betuix vs of befoir.² And quhair zour Lordship wrytis [yat] ze think I do unkyndly towartis zour Lordship gif yat I handill yai fai... as yai haif deservit at my hands. And yat I mane accept zour Lordshipis kyndnes in ye samin maner I sall mak zour Lordship na cause for to allege ony onkyndnes one me. Bot sall keip all pointis yat is betuix vs in yat sort yat zour Lordship nor na vyer mane sall haif na repproche to input to me God willing. Beleifing yat zour Lordship will do inlyk maner. And sa will commit zour Lordship to ye protectioune of God. Frome Balwany ye xxij of November 1562 be

Zour Lordshipis gud frend,
Atholl

¹ Possessions. A reference to Patrick Robertson and his brothers who had been harrassed, see 5th earl’s letter, 11 May 1562 [5].

² It is not clear which agreement is referred to here but there was a long history of tension between the earls of Atholl and Argyll and there were periodic reconciliations, bonds and agreements.